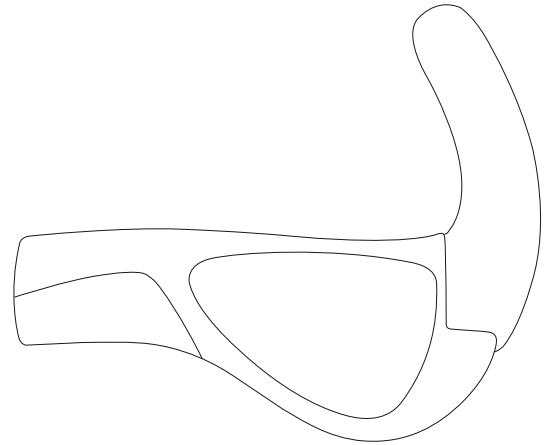


GP3

Performance Comfort Series



Montage-/ Bedienungsanleitung

Installation Instructions / Instructions for use

Instructions d'installation / Instructions d'usage

Achtung! Sicherheitshinweis: Nicht für die Verwendung mit Carbon-Lenkern geeignet!

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung aufmerksam durch. Nur eine einwandfreie Montage gewährleistet die optimale Funktion der Ergon Handgriffe. Es eignen sich ausschließlich Lenker mit einem Durchmesser von 22,2 mm und einem ungekrümmten Montagebereich von mindestens: 135 mm beidseitig für Standard Schaltungen, 135 mm links und 100 mm rechts für Rohloff®/Nexus®, 100 mm beidseitig für GripShift®. Nicht jeder Lenker ist für hohe Klemmkraft eines Barends ausgelegt.

Daher sollten nur Lenker verwendet werden, die vom Hersteller für Barends freigegeben sind und den angegebenen Drehmomenten standhalten. Keine Freigabe für Carbon-Lenker! Extra dünnwandige Alu-Lenker können nur mit einem Sicherheits-Lenkerendstopfen verwendet werden, z. B. dem Ergon LS100 Lenkerplugin. Achten Sie bitte darauf, dass der Lenker gründlich mit Alkohol, Isopropanol o.ä. entfettet ist.

1. Montagebereiche der verschiedenen Schaltungstypen

- Standard: linker Griff 135 mm / rechter Griff 135 mm
- Rohloff®/Nexus®: linker Griff 135 mm / rechter Griff 100 mm
- GripShift®: linker Griff 100 mm / rechter Griff 100 mm

2.1 Montagebereich markieren

Montagebereich für die entsprechende Schaltungsvariante am Lenker markieren (**Abb. 1**). Tipp: Mit einem Klebebandstreifen oder Bleistift.

2.2 Montieren der Griffkomponenten

Die untere Klemmschraube des Barends lösen. Barend auf den Griff stecken. Ein deutliches „Klick“ Geräusch stellt sicher, dass der im Barend integrierte Sicherungsring bündig in der Nut des Griffes sitzt.

2.3 Griff aufschieben

Griff bis zum markierten Montagebereich (**Abb. 2.1**) auf den Lenker schieben. Nur so wird eine einwandfreie Montage gewährleistet.

2.4 Anziehen der Klemmschraube

Klemmschraube unten leicht anziehen, so dass sich Griff und Barend noch bewegen lassen.

3.1 Einstellung der Griffe

Drehen Sie die Auflagefläche des Griffes so, dass Ihr Handballen vollflächig aufliegt. Eine übermäßig abgewinkelte Position des Handgelenks sollte hierbei vermieden werden. Durch Ausprobieren können Sie die für Sie komfortabelste Stellung der Ergon Handgriffe herausfinden. Ziehen Sie die Klemmschrauben der Barends in jedem Fall vor der ersten Fahrt mit **7 Nm** fest.

3.2 Einstellung Griffkörper / Barend

Die Grundeinstellung des Flügels sollte waagrecht sein. Zur fahrerspezifischen Feineinstellung beachten Sie bitte den **Punkt 3.1** und die folgenden Hinweise dieser Montageanleitung.

4. Endmontage

Ziehen Sie die Klemmschraube des Griffes mit einem **4 mm** Drehmomentschlüssel mit **7 Nm** an.*

Achtung: Überprüfen Sie vor dem Fahrtantritt, ob die Griffe verdrehtest montiert sind. Lassen sich die Griffe und Barends trotz des angegebenen Anzugsmoments von maximal 7 Nm verdrehen, ist Ihr Lenker nicht für die Griffe geeignet. Sie sollten in diesem Falle einen Lenker mit angerauten Lenkerenden einsetzen. Nach Stürzen sind die Barends auf Beschädigungen und Verdrehsicherheit zu überprüfen und eventuell auszutauschen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Überprüfen Sie nach der Montage der Griffe, ob die Bremsgriffe und die Schaltungsbetätigungen ohne Veränderung der Handhaltung erreichbar sind und ob Sie alle Funktionen Ihres Fahrrads weiterhin ohne Einschränkung nutzen können. Der sichere Halt bzw. die Verdrehsicherheit der Griffe ist nur unter Verwendung der dazugehörigen Barends gewährleistet.

*** Achtung: Nicht für die Verwendung mit Carbon-Lenkern geeignet!**

Maximal empfohlenes Anzugsmoment: **7 Nm**
 Die Griffe dürfen sich nicht mehr von Hand verdrehen lassen!
 Für die Montage nur das empfohlene Werkzeug verwenden.
 Nach 50 km bzw. nach der ersten Fahrt die Klemmschrauben nachziehen und danach regelmäßig auf festen Sitz prüfen.

Pflege: Damit Sie mit Ihren Ergon Handgriffen lange Freude haben, sollten Sie die Griffe nur mit handwärmem Seifenwasser reinigen und anschließend gut abspülen. Ergon Handgriffe sollten nicht mit petroleumbaltigen Stoffen wie mineralischen Ölen und Fetten sowie scharfen Reinigern oder sonstigen Chemikalien in Kontakt gebracht werden.

Hinweis: Die Ergon Handgriffe bieten Schmerzprävention durch optimale Druckverteilung, denn sie sorgen für eine 40% größere Kontaktfläche. Die gleichmäßige Druckverteilung regt die Durchblutung an. Dadurch kann sich der Handteller röten.

Gewährleistung: Mit dem speziellen Klemmkonzept übertreffen die Ergon Handgriffe die in DIN 14766 geforderte Abzugskraft für Lenkergriffe von 70 N deutlich. Für die Funktion und Formstabilität der Ergon Handgriffe haben Sie einen Gewährleistungsanspruch von zwei Jahren ab Kaufdatum. Bedenken Sie jedoch, dass Fahrradgriffe einer natürlichen Abnutzung unterliegen. Bei festgestellten Mängeln reklamieren Sie die Griffe bitte bei Ihrem Fachhändler. Alle Gewährleistungsfristen werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund von Stürzen beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anders verwendet wurde als in dieser Montageanleitung beschrieben.

Durch Ausprobieren können Sie die für Sie komfortabelste Stellung der Ergon Handgriffe herausfinden. Führen Sie nach einigen kurzen Testfahrten hierzu die **Schritte 3.1 bis 4** erneut aus und verändern Sie hierbei den Positions-Winkel in kleinen Schritten.

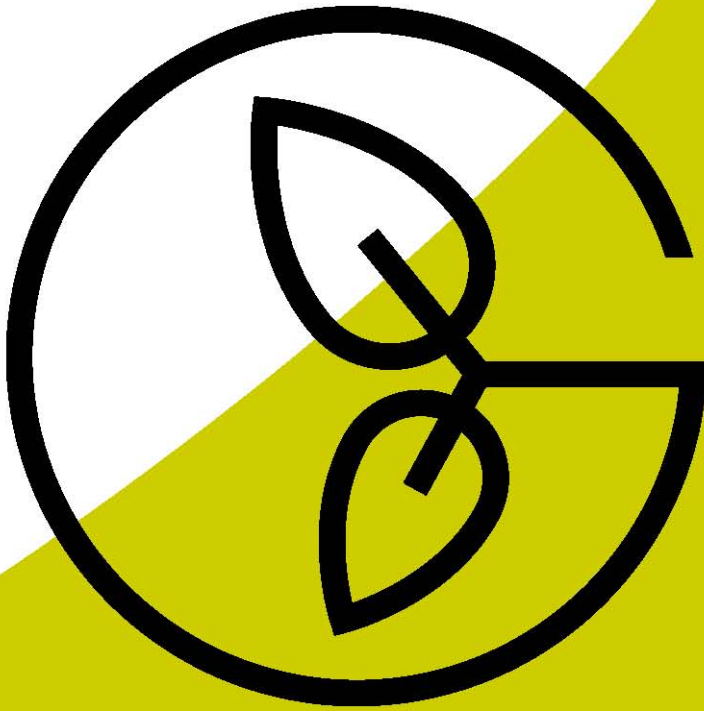
Sollten trotz Verwendung der Ergon Handgriffe während des Fahrens Schmerzen oder Taubheitsgefühle in Händen und Unterarmen auftreten, kann es hilfreich sein, den Lenker in seiner Neigung zu drehen oder ihn evtl. gegen ein anderes Modell auszutauschen. Zusätzlich ist eine Überprüfung von Sitzposition, Lenkerhöhe und Rahmengröße sinnvoll – hierzu ist eine Beratung durch einen Fachhändler empfehlenswert.

Allergiker Info:
 Ergon Handgriffe sind latexfrei.



ERGON
BIKE ERGONOMICS

 German Innovation



Initiative

GreenLab



Ergonomie. Performance. Umweltverträglichkeit.
Ergonomics. Performance. Ecology.

Das Projekt GreenLab setzt neue Akzente in der Ergon-Produktentwicklung mit dem Ziel, Ergonomie, Performance und Ökologie in Einklang zu bringen. Anders formuliert, mit innovativen Ideen Produkte zu entwickeln, die ergonomischer, leistungsfähiger und gleichzeitig umweltverträglicher sind. Dabei einerseits die Grenzen des technisch Machbaren ausloten, andererseits auch kleine Schritte in die richtige Richtung gehen.

Die Initiative GreenLab hat in der Ergon-Entwicklungsabteilung für das Modelljahr 2010 eine besonders große Rolle gespielt und hat zu wichtigen Produktinnovationen geführt. Alle Verpackungen der umfangreichen Ergon-Griffserien wurden von Grund auf neu entwickelt. Dabei standen Aspekte wie möglichst geringer Materialeinsatz, ein hoher Verwendungsgrad von Recyclingmaterialien, ökologische Nachhaltigkeit der verwendeten Materialien sowie die sehr einfache, möglichst sortenreine Recyclingfähigkeit ganz oben im Pflichtenheft.

Greenlab is the name given to an initiative within Ergon product development which combines the pre-existing aims of ergonomics and performance with ecology. In other words, Greenlab is about applying innovative ideas to overcome the contradictions that arise when trying to increase product performance and be more environmentally conscious. On one hand pushing the boundaries of what is possible, on the other, ensuring small steps are made in the direction that all of us should be taking.

Greenlab has played a central role in Ergon's recent product development, and the results of that can be seen starting with the innovations in the 2010 product range. Ergon's extensive grip assortment is now presented with completely re-worked and re-invented packaging. This uses as little material as possible to achieve our aims, and much of the material used is recycled. The sustainability of the packaging was a key factor, and that the packaging can be recycled after use, and uses as few components as possible,

Im Ergebnis ist die neue Verpackung so innovativ, dass sie bereits mit dem deutschen DesignPlus-Verpackungspreis ausgezeichnet wurde.

Im Vergleich zur bisherigen Ergon Griffverpackung konnten 90% aller Verpackungen im Volumen um 40% reduziert werden. Der Griff kann wie bisher an der Verpackung mit der Hand umschlossen und so „getestet“ werden. Bei den bisherigen Verpackungen kamen 3 verschiedene Materialien und 8 Bauteile zum Einsatz. Diese konnten zwar jeweils sortenrein, aber mit höherem Aufwand und Sorgfalt getrennt und entsorgt werden. Die neue Verpackung besteht nur noch aus einem Rohstoff (Papier), und nur 4 Bauteilen und kann sehr einfach entsorgt werden. Für den Hauptteil der Verpackung kommt Recyclingpapier zum Einsatz. Die dreidimensionale Verformung der Pappschale stellt eine Weltneuheit in der gesamten Verpackungsindustrie dar.



Die neue und alte Ergon Griffverpackung im Größenvergleich

The new and the old Ergon grip packaging in comparison

key factor, and that the packaging can be recycled after use, and uses as few components as possible, a priority – minimising the environmental impact. The result of this new packaging quest is so innovative that it has already won the coveted German DesignPlus packaging prize.



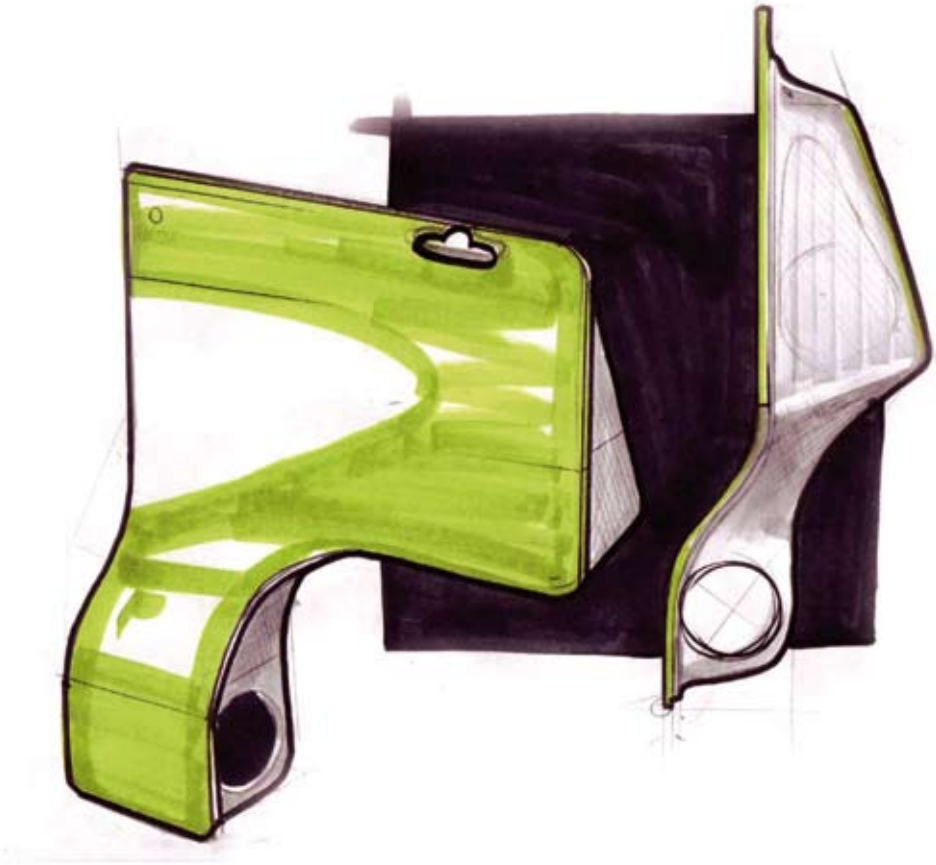
Die neue Ergon Griffverpackung aus 100% Papier

The new grippackaging is 100% paper

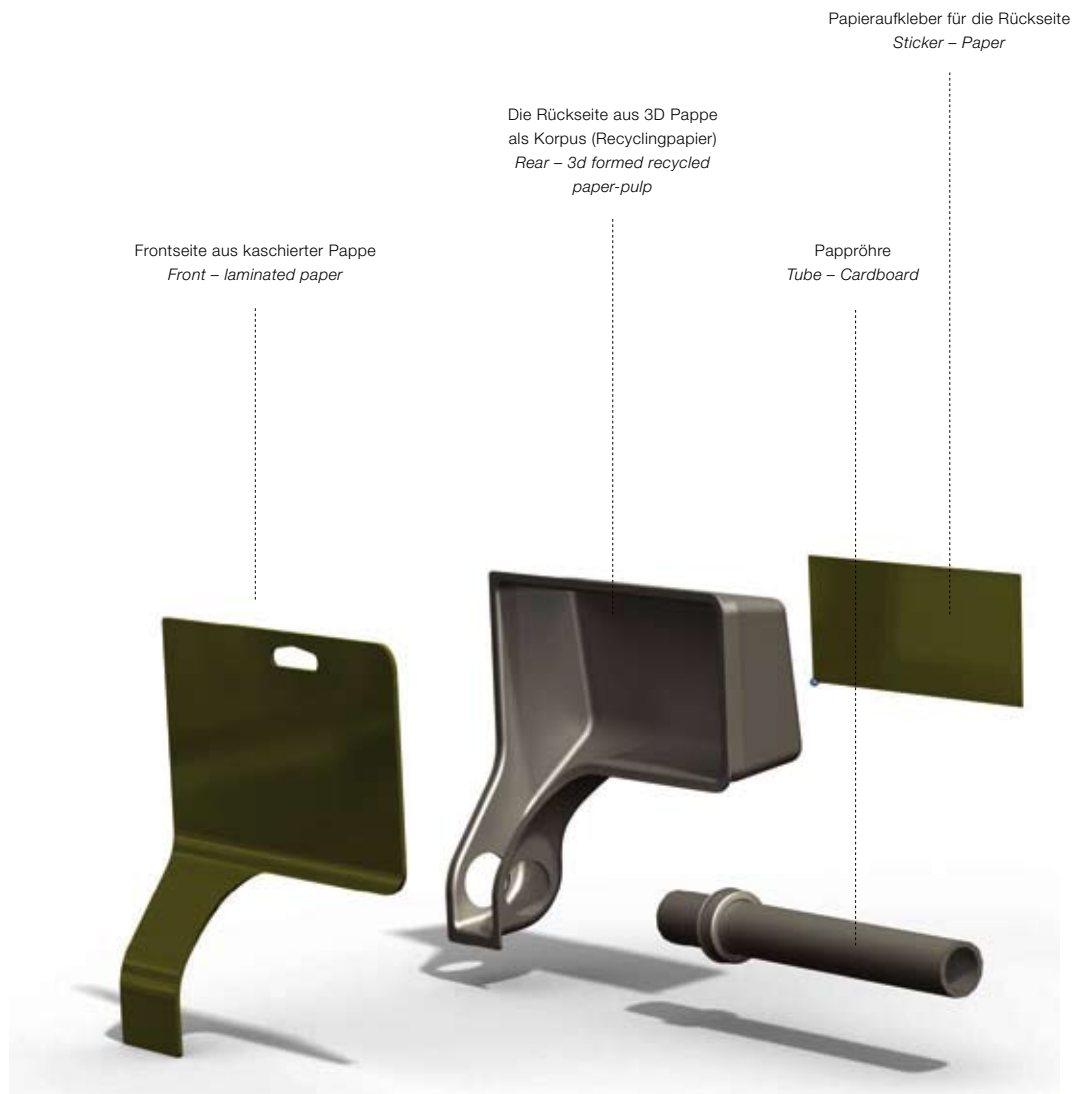
The comparison to the old packaging is testament to the leap forward that has been made. 90% of the grips are now packed using 40% less packing material in volume, yet the function allowing potential users to ‘trial’ the grips prior to purchase has been retained. The former packaging used 3 different materials, making up a total of 8 components. Although these could all be recycled, sorting them to do so was time consuming. By contrast, the new packaging uses only paper, making up its four components. Recycling is therefore extremely easy. The packaging is also in the majority made of recycled paper, and the three dimensional paper form as the box itself represents a worldwide first in the packaging industry.

Verpackungskonzept

The packaging concept



Frühe Konzeptentwürfe für die neue Ergon Verpackung aus der Ergon-Entwicklungsabteilung
A drawing showing the new Grip Packaging concept early in Ergon's development process



Bauteile und Aufbau der Ergon 3D-Papier/Pappverpackung.

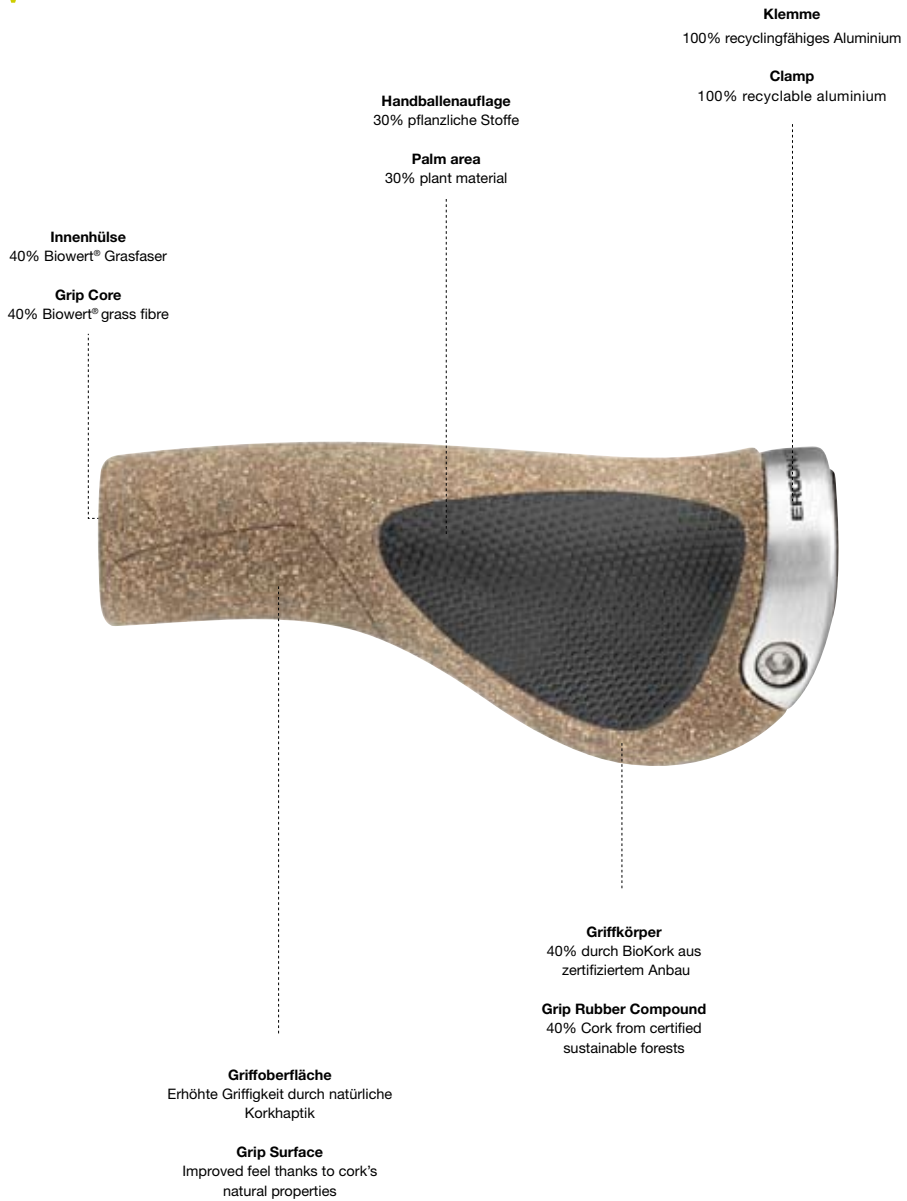
Die Formung der Rückseite stellt eine Weltneuheit in der Verpackungsindustrie dar. Das Konzept und die Umsetzung ist eine Ergon-Eigenentwicklung.

Ergon 3D paper / cardboard packaging.

The 3 dimensional form of the rear of the packaging is a worldwide first in the packaging industry. Concept, design and realisation is a product of the Ergon Development Department

GP1 BioKork

New



Technische Daten

Specifications



Der neue GP1-BioKork bietet wie alle Griffe der Ergon Performance Comfort Serie bestmögliche Ergonomie für Hände und Handgelenke. Kork ist von Natur aus antibakteriell, antiallergisch und deshalb besonders hautfreundlich. Es besitzt sehr gute Dämpfungseigenschaften und ist aufgrund der geringen Dichte sehr leicht. Der Griffkörper besteht aus 40% Kork. Er stammt aus biologisch zertifiziertem Anbau in Portugal und erfüllt strenge ökologische Richtlinien. Alle Teile des Griffs sind konsequent unter Gesichtspunkten ökologischer Nachhaltigkeit gefertigt. Im Innenträger werden 40% des Kunststoffes durch Grasfasern ersetzt. In der Handballenaufgabe wurde Mineralöl durch nachwachsende Pflanzenöle ersetzt. Die Griffklemme besteht aus 100% recyclingfähigem Aluminium. Der BioKork-Griff ist Resultat des Ergon Projekts „GreenLab“.

The new BioKork version of the GP1 provides ultimate ergonomics for the hand just as the rest of Ergon's Performance Comfort series do, however the unique qualities of cork means that it is now anti-bacterial and hypoallergenic. Cork's natural damping qualities also make it an ideal grip material, and its now density mean the resulting grip is a lot lighter. The GP1 BioKork uses 40% cork, sourced from sustainable forests in Portugal which is certified for its ecologically sound production. This ecological theme is continued throughout the rest of the grip. The inner core is plastic reinforced using natural fibre, which make up 40% of its mass. In place of mineral oil, the gel in the palm section of the grip is vegetable oil based. The clamp can also be 100% recycled. It is all a result of Ergon's "GreenLab" project.

424 000 16	GP1-L BioKork
424 000 11	GP1-S BioKork

Gender	<ul style="list-style-type: none"> • Unisex
Size	<ul style="list-style-type: none"> • Small, Large
Clamp	<ul style="list-style-type: none"> • 100% recyclable aluminum
Use	<ul style="list-style-type: none"> • Mountainbike, Touring, Commuting

www.ergon-bike.com

Ergon Germany, International:

RTI Sports GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 21, 56220 Urmitz/Germany

T +49 (0) 2630 955 20, F +49 (0) 2630 955 230

www.ergon-bike.com

Ergon USA

7616 Lexington Avenue, West Hollywood,

CA 9004, USA

T 323-656-2788; 877-573-7466 (Toll free)

Official Equipment Partner for:



ROTWILD



DT SWISS



TERRY

Ausrüstungspartner der:



Ergon® is a worldwide trademark, Ergon® product and packaging designs are worldwide patent pending. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. All information accurate at the time of press, however mistakes can be made!

ERG_BIKE_GL_08_09
Art. Nr. 102 010 03